

« به نام آفریدگار زبان »

﴿ وَجَعَلْنَاكُمْ قِبَاثِلَ وَ شُعُوبًا لِتَعَارَفُوا ﴾

(و شما را اقوام و ملت‌ها آفریدیم، باشد که یکدیگر را بشناسید)

(حجرات ۱۳)

زبان را بلعید مز مزه نکنید

مهدی اصغری

تقدیم به دوست و معلم عزیزم

زنده یاد علیرضا نژاد حیدری

اصغری، مهدی، ۱۳۵۲ -	سرشناسه
زبان را ببینید مژه مژه نکنید/ مهدی اصغری.	عنوان و نام پدیدآور
تهران: شبنم دانش، ۱۳۹۰.	مشخصات نشر
۱۶۰ص.: مصور.	مشخصات ظاهری
۲۵۰۰۰ ریال- ۹۶۴-۹۷۸:	شابک
چاپ قبلی: رازنهان، ۱۳۸۹.	پادداشت
زبان آموزی	موضوع
۱۳۹۰ ز/الف/۲/۱۱۸ P	رده بندی کنگره
۲۰۱/۹۳	رده بندی دیویی
۲۶۷۹۳۲۲	شماره کتابشناسی ملی
۱۳۹۰/۱۱/۲۶	تاریخ درخواست
	تاریخ پاسخگویی
2673913	کد پیگیری



نشر و کتابخانه

زبان را ببینید

مژه مژه نکنید

ناشر: شبنم دانش

تألیف و تصحیح: مهدی اصغری

تایپ: آیلین پور خدایار

صفحه آرایی: مینا دودانگه

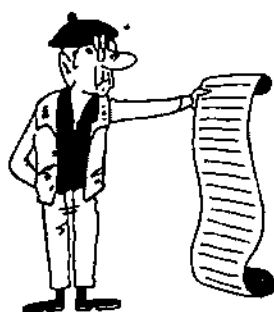
شمارگان: ۳۰۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول ناشر - ۱۳۹۰

تلفن مرکز پخش: ۰۹۳۵۵۵۸۳۳۵۴ - ۰۲۱-۸۸۴۵۹۸۷۲

www.zabanedovom.com

حق چاپ و نشر فقط برای مؤلف محفوظ است



فهرست مطالب

۷	پیشگفتار
۱۱	سخنی با زبان آموز
۱۵	فصل اول: روانشناسی یادگیری زبان
۱۷	مغز انسان
۱۷	نیم کره‌های راست و چپ مغز
۱۹	بخش بالا و پایین مغز
۲۱	مثبت اندیشی کیمیای کامیابی
۲۳	آدم‌ها و تصاویرشان
۲۶	هر کس مسئول کم و کیف فعالیت ذهن خود است
۲۸	خود باوری و اعتماد به نفس؛ ستون‌های یادگیری
۳۵	تصور تسلط بر زبان مقدمه‌ی تسلط بر آن
۳۱	چه میزان پیشرفت را در مورد خود باور دارید
۳۳	جسارت سخن گفتن به زبان جدید را در خود پرورانید
۳۵	نیاز، هدف، انگیزه
۳۷	سه ضلعی یادگیری زبان
۳۹	خواستن، آغاز و ادامه‌ی راه آموختن
۴۱	آنچه را بهتر می‌آموزیم که بیشتر اهمیت می‌دهیم
۴۲	زبان جدید، فضای جدید، می‌خواهد
۴۴	کنترل افکار، ساماندهی ذهن، تمرکز
۴۷	چه احساسی نسبت به زبان جدید دارید
۴۸	احساس و حواس خود را درگیر آموزش کنید

۵۰	لذت یادگیری زبان را به خود بچشانید.....
۵۲	زبان را بیاموزید، مزه مزه نکنید.....
۵۴	شروع یاد گیری زبان از لحظه خروج از کلاس.....
۵۶	زمان، زمان می‌خواهد اما دچار زمان نشوید!.....
۵۸	آخرین راهکار.....
۶۱	فصل دوم: زبان و زبان آموز.....
۶۳	زبان ذهن.....
۶۵	حافظه.....
۶۷	مبارزه با گوش.....
۶۹	شکل و محتوای زبان.....
۷۰	دریافت دقیق مفهوم زبان.....
۷۱	دریافت با وسواس، بیان با اطمینان.....
۷۳	توجه و تمرکز، لازمی دریافت زبان.....
۷۴	زبان مادری.....
۷۷	اگر به زبانی سخن می‌گویید می‌توانید به زبانی دیگر نیز سخن بگویید.....
۷۹	هیچ زبانی بیگانه نیست.....
۸۱	بهره گیری از زبان مادری در یادگیری زبان جدید.....
۸۴	با چه کسی بیشتر حرف می‌زنید؟.....
۸۵	مونولوگ آنگاه دیالوگ.....
۸۷	لطفا حرف بزنید.....
۸۸	در حیطه اطلاعات خود بنویسید و سخن بگویید.....
۹۱	سطح آموزشی، میزان مهارت ها و موضوع یادگیری.....
۹۴	اشتباه سخن گفتن، مقدمه ناگزیر سخن گفتن.....
۹۵	اشتباهات نمایانگر مجهولات و اساس برنامه ریزی.....
۹۷	خود را ویرایش کنید.....
۹۸	ویرایش گروهی.....
۱۰۰	زبان عمومی.....

۱۰۱	زبان کاربردی مبنای یادگیری زبان و مدخل آن
۱۰۴	فرهنگ لغات
۱۰۶	منظومه‌ی زبانی ذهن انسان
۱۰۸	یادگیری شبکه‌ای ته خطی
۱۱۰	مفاهیم، روح زبان و قواعد و واژگان، کالبد آن
۱۱۲	دچار واژه و قاعده نشویدا
۱۱۴	زبان، مهارت ذهن و زبان
۱۱۵	زبان فعال و غیر فعال
۱۱۷	مهارت‌های فعال و غیر فعال زبان
۱۱۸	فعال نگه داشتن زبان
۱۲۰	اوج یادگیری زبان
۱۲۱	زبان و عادت‌های زبانی
۱۲۳	زبان و رفتار زبانی
۱۲۵	زبان، بازتاب زندگی آدم‌ها
۱۲۶	دچار آبی بی کران زبان نشوید
۱۲۷	زبان دوم؛ علم یا هنر؟
۱۲۹	ابعاد زبان و گونه‌های آن
۱۳۱	فصل سوم: سبک‌های یادگیری زبان
۱۳۳	خود را بیشتر بشناسید تا بهتر بیاموزید!
۱۳۴	حواس یادگیری
۱۳۴	گونه‌های شخصیتی
۱۳۵	۱) (عقل گرا - احساس گرا)
۱۳۵	۲) (درون‌گرا - برون‌گرا)
۱۳۶	۳) (جدی گرا - آسان گرا)
۱۳۶	۴) (فرضیه گرا - واقع گرا)
۱۳۷	۵) (تجزیه گرا - کلی گرا)
۱۳۷	راهبردهای یادگیری

۱۳۹.....	هوش‌های چند گانه
۱۴۱.....	برای یاد دادن بیاموزید.....
۱۴۳.....	فصل چهارم: آسیب شناسی آموزش زبان
۱۴۵.....	بیم نگاهی به یک نظام آموزشی
۱۴۶.....	بررسی دستاورد آموزش زبان در مدرسه.....
۱۴۷.....	می نویسم تا فراموش کنم
۱۴۸.....	آفت عادت و روز مرگی
۱۴۹.....	آزمون هدف نیست
۱۵۲.....	دچار منم نشوید
۱۵۵.....	گامی به سوی تصحیح شیوه‌ی یادگیری
۱۵۷.....	منابع مرتبط

پیشگفتار

می‌ترسم اشتباه حرف بزنم، سر کلاس استرس دارم، کلماتو زود فراموش می‌کنم، نمی‌دونم چطور باید تمرین کنم، مطمئن نیستم در مسیر درست آموزش باشم، چقدر زبان فرار! بعضی وقت‌ها از پیشرفت خودم مأیوس می‌شم، احساس می‌کنم دچار یکنواختی شدم و دایماً در جا می‌زنم و...

اینها و عبارت‌های دیگر از این دست مسایلی هستند که غالباً ذهن یک زبان آموز را به خود مشغول می‌کنند، پرسش‌هایی که اگر به درستی پاسخ داده شوند فرایند آموزش زبان آسان و روان‌تر می‌گردد. اگر در مسیر یادگیری زبان با دشواری یا ناکامی رو به رو می‌شوید نه به این دلیل است که استعداد یادگیری زبان را ندارید یا احیاناً مؤسسه یا بستی آموزشی درستی را انتخاب نکرده اید؛ بلکه دلیل عمده‌ی آن این است که فاقد تجربه‌ی رویارویی با «زبان دوم» هستید.

چگونه به زبان جدید نگاه می‌کنید؟ چه تصور و توقعی از آن دارید؟ چگونه با آن ارتباط برقرار می‌کنید و چه راهکارهایی را در پیش می‌گیرید تا ارتباطتان با آن دچار چالش نشود؟ آیا می‌دانید نقش و سهم شما به عنوان «زبان آموز» از یک سو و «کتاب آموزشی» و «معلم زبان» از سوی دیگر در چرخه‌ی آموزش زبان چیست؟ چطور رابطه‌ی این سه ضلع اساسی را در یادگیری زبان تعریف می‌کنید و سامان می‌بخشید؟

بی تردید انتخاب یک کتاب آموزشی معتبر در کنار معلمی موفق برای یادگیری زبان، ضروری است اما ضروری‌تر از آن، دانستن اصولی روانشناختی و روش‌هایی راهبردی است که به شما می‌آموزد چگونه مسیر آموزش زبان را تا رسیدن به هدف، طی کنید چرا که بخش اعظم یک روش یادگیری، ارتباطی

نزدیک با نگرش، باورها و روحیات شما دارد، بدینسان از آن دسته از زبان آموزانی که در ابتدا یا میانه‌ی راه از گردونه‌ی آموزش جدا شده و به مقصود خود نرسیده‌اند نخواهید بود.

در مسیر یادگیری زبان، بیش از هر چیز نیازمند تصویری درست و واقعی از رابطه‌ی خود با زبان دوم و اهداف کاربردی آموزش آن هستید باید توانمندی‌ها و توقعات خود را در ارتباط با زبان جدید بدانید و نقاط ضعف و قوت خود را بشناسید و در کنار یادگیری زبان، اطلاعاتی درباره‌ی ماهیت زبان و رابطه‌ی خود با آن به دست آورید.

از این رو در این کتاب رویکرد عاطفی و نگرش آموزشی زبان آموز بررسی شده و در ماهیت کاربردی زبان و رابطه‌ی زبان آموز با آن از دیدگاه آموزش کنکاش می‌شود تا یادگیرنده در بستری مناسب برای یادگیری بهتر زبان دوم/خارجی هر چه بیشتر به خود متکی شود.

این کتاب ادعایی در بررسی علمی مقوله‌ی آموزش زبان ندارد، بلکه با پرهیز از طرح اصطلاحات علمی، در صدد آن است که در پرتو آشنایی نویسنده‌ی آن با مشکلات زبان آموزان، از تجربه‌ی نزدیک به دو دهه آموزش زبان، سود جوید و در جهت بررسی مشکلات یادگیری زبان دوم و ارائه‌ی مستقیم راه‌های برون رفت از آن به زبان آموز، گامی مؤثر بردارد و در این مسیر چشم امید به رهنمودهای خواننده‌ی فرهیخته‌ی خود دارد^۱

^۱ نظرات و پیشنهادات خود را می‌توانید به آدرس mahdi.asghari33@yahoo.com ارسال

سخنی با زبان آموز

اگر می‌خواهید راه یادگیری یک زبان خارجی را آسان و کوتاه کنید، این کتاب را چند بار بخوانید. شاید شماری از مطالب آن را آشنای ذهن خود بیابید، شاید شرح یک نکته و پرداخت آن را بیش از حد و خارج از حوصله‌ی خود ببینید، با این حال نکاتی را در آن می‌یابید که با وجود سادگی و روشنی، نیاز به بازنگری و بازخوانی دارند چرا که جزئیات و ظرایفی در آنها نهفته است که می‌تواند در جهت آموختن روان تر زبان، راه گشا باشد.

مطالبی نیز در این کتاب می‌خوانید که برایتان تازگی دارد و دانستنش خالی از لطف نیست؛ شاید افقی جدید روبه رویتان باز کند؛ احتمالاً نکته‌ای را خواهید خواند که کلید قفل معمای است که مدت‌ها با آن مواجه بوده و در حل آن بازمانده‌اید. گاه نکته‌ای سرخشی به شما می‌دهد که با پیگیری آن به اطلاعاتی سودمند دست می‌یابید.

از آنجا که اندیشیدن موتور محرک آموختن است یکی از اهداف این کتاب، برانگیختن تفکر مخاطب در حوزه‌ی آموزش، بویژه در زمینه‌ی یادگیری یک زبان جدید است، در این کتاب به نشانه‌های راه اشاره شده است، پیمودن آن برعهده‌ی شماست.

برخی نکات کلیدی در مباحث مختلف این کتاب با رویکرد تکرار بارها مورد اشاره قرار گرفته و مطالبی نیز با هدف برانگیختن انگیزه‌ی یادگیری در زبان آموز و به سبکی ادبی نگاشته شده است تا بارها خوانده شده و در ذهن خواننده به راهکارهای عملی برای یادگیری زبان تبدیل شوند.

مهم نیست که چه می دانیم یا چقدر می دانیم، مهم این است که چقدر از آنچه می دانیم بهره می‌بریم، از این رو تنها خواندن این کتاب، هیچ راه یا قفل را نمی‌گشاید، راه حل نهفته در برداشت و عملکرد شماست، در مسیر خواندن آن بر درک و کاربرد نکاتی پا فشارید که مشکل گشای یادگیری شما هستند. بر آنچه سودمند می‌یابید، تمرکز کنید، خوب بیندیشید و با تمرین و پشتکار آن را به روشی برای آموختن یا کلیدی برای گشودن قفل مشکل یادگیری خود تبدیل سازید و اگر در خصوص نکته‌ای به غلط می‌پنداشتید، برداشت نادرست خود را تصحیح کنید و نگاه درست را برگزینید تا با رویکردی درست به روش و عملکردی نسبتاً درست در یادگیری زبان دوم دست یابید و بدانید آنچه را که می‌آموزید مهم است اما مهم‌تر این است که چگونه بیاموزید. اگر پرازنبار و خواستن هستید با باور به آنچه می‌خوانید به آنچه می‌خواهید دست می‌یابید بی‌گمان داروی شفابخش با خواست و باور بیمار شفا می‌بخشد.

بخشی از نکات و راهکارهای این کتاب توسط اینجانب در زمان یادگیری زبان دوم به کار بسته شده و در زمانی نزدیک به سه ماه به نتیجه‌ی مطلوب انجامیده است چرا که پانزده روز پس از این دوره‌ی کوتاه که به تنهایی و بدون استاد و حضور در کلاس به پایان رسید، شروع به تدریس مکالمه در «کانون زبان ایران» نمودم.

در طول سالهای تدریس و در ارتباط با چند هزار زبان آموز، به نکات دیگری پی بردم که عمده‌تار ریشه در مشکلات زبان آموزان در زمینه‌ی یادگیری زبان داشت. طی این سالها، چکیده‌ی این نکات را در پیوست با ثمره‌ی تجربه‌ی شخصی و مطالعات خود در ارتباط با آموزش زبان گردآوردم که در قالب این کتاب به شما زبان آموزان تقدیم می‌شود، باشد که چراغ راهنما گردد.